Chiel

II II 1999, which is a continuation of application Serial No. 09/144,582 filed August 31, 1998, now U.S. Patent 5,926,787, which is a continuation of application Serial No. 08/065,163, filed May 20, 1993, now U.S. Patent No. 5,815,639 issued September 29, 1998, which is a continuation-in-part of application Serial No. 08/036,488, filed March 24, 1993, now U.S. Patent No. 5,369,704, issued November 29, 1994.-

On page 2, under the section entitled "INCORPORATION BY REFERENCE", please delete the text and replace it with the following:

The descriptive matter of application Serial No. 09/330,516, application Serial No. 09/144,582, now U.S. Patent 5,926,787, application Serial No. 08/065,163, now U.S. Patent No. 5,815,639, and application Serial No. 08/036,488, now U.S. Patent 5,369,704, is incorporated herein by reference in its entirety, and is made part of this application.—

## **In The Claims:**

Please cancel claims 1-10, without prejudice.

Please add the following claim:

A method of language translation in a transcription system during a testimonial proceeding, the method comprising:

receiving into a transcription system, in real-time, representations of words spoken in a first language during a testimonial proceeding;

converting, in real-time, said representations to text in the first language; translating, in real-time, the text in the first language to text in a second language; and